

ALGEMENE VOORWAARDEN

- 1. Algemeen**
 - 1.1 Deze algemene verkoopvoorwaarden gelden voor alle – ook toekomstige – contracten, offertes, leveringen en andere verrichtingen.
 - 1.2 Mondelinge afspraken of toezeggingen van uitsluiting, verandering of vervollgeding van deze algemene verkoops- en leveringsvoorwaarden moeten door ons schriftelijk bevestigd worden.
 - 1.3 Het is ons toegestaan leveringen en andere verrichtingen door derden te laten uitvoeren.
 - 1.4 Indien bepaalde punten uit deze algemene verkoops- en leveringsvoorwaarden niet verkbaar blijken of worden, verandert dit niets aan de verkbaarheid van het contract.
- 2. Offertes en contracten**
 - 2.1 In zoverre niet anders tot uitdrukking gebracht, is een uitgebrachte offerte geldig tot het einde van het jaar van opstelling. Alle contracten zijn pas definitief na onze schriftelijke bevestiging.
 - 2.2 Eventueel later gemaakte afspraken zijn pas bindend indien Terberg Specials deze schriftelijk heeft bevestigd.
 - 2.3 Alle afbeeldingen, tekeningen, berekeningen en overige bijlagen blijven eigendom van Terberg Specials en zijn niet beschikbaar voor derden. Dit geldt speciaal voor de schriftelijke bijlagen die als vertrouwelijk beschouwd worden. Deze mogen enkel verder gegeven worden aan derden, na onze uitdrukkelijke schriftelijke toestemming.
 - 2.4 Tekeningen, afbeeldingen, maten, gewichten en overige gegevens zijn enkel een deel van de verbrintenis als zij uitdrukkelijk schriftelijk zijn vastgelegd. Deze gegevens zijn in geen geval standaard eigenschappen.

- 3. Prijzen**
 - 3.1 De opgegeven prijzen zijn exclusief BTW.
 - 3.2 Alle prijzen zijn in Euro, tenzij anders aangegeven.
 - 3.3 Omwille van aanhoudende verbeteringen en vervolmakingen die aan onze producten worden aangebracht, hebben wij het recht opgaven en gegevens van onze brochures zonder voorafgaandelijke kennisgeving te wijzigen.

- 4. Levering, oplevering**
 - 4.1 Levering is onder voorbehoud van correcte en tijdige toelevering van door ons aangekochte goederen.
 - 4.2 Tenzij anders overeengekomen, zijn alle leveringen af fabriek. Het garanderen van aanspraak bij transportschade is een verantwoordelijkheid van de koper.
 - 4.3 Overschrijding van de levertijd geeft de klant geen enkel recht op schadevergoeding van welke aard ook of recht op niet-nakoming van enige verplichting van de koper tegenover de leverancier.
 - 4.4 Bij overmacht behouden wij ons het recht voor de leveringen uit te stellen met de duur van de overmacht. Onder overmacht wordt begrepen: werkstakingen, bovenmatig ziekteverzuim, onvoldoende toevoer van onderdelen, brand, overheidsmaatregelen, bedrijfsstoringen bij toeleveranciers, alsmede wanprestaties van toeleveranciers. In geval van overmacht is de Terberg Specials niet tot enige vorm van schadevergoeding verplicht.
 - 4.5 Voor klaurwijkingen niet groter dan kleurnuances kunnen wij geen aansprakelijkheid aanvaarden. De klant kan hieraan niet het recht ontlenen de levering te weigeren

- 5. Betaling**
 - 5.1 Tenzij anders schriftelijk bepaald, zijn alle facturen te betalen binnen 30 dagen na factuurdatum.
 - 5.2 Bij laattijdige betaling zal een contractuele nalatigheidsintrest verschuldigd zijn van 12% per jaar. Het vervallen bedrag zal eveneens verhoogd worden met 10% schadevergoeding (met een minimum van € 25), indien de klant geen gevolg geeft aan de aangetekende ingebrekestelling.
 - 5.3 Alle klachten dienen aangetekend te gebeuren, binnen de 8 dagen na ontvangst van de factuur. Bij het verstrijken van deze termijn, zonder enige klacht of reclamatie, wordt iedere factuur beschouwd als zijnde aanvaard, en is er geen verdere betwisting mogelijk.
 - 5.4 Ingeval van betwisting is enkel de rechtbank van Tongeren bevoegd.

- 6. Aanvaarding**

De klant verbindt zich ertoe het door ons afgeleverde voertuig te onmiddellijk te controleren. De klant verklaart ook de voertuigen in goede staat ontvangen te hebben, tenzij binnen de twee dagen na aflevering Terberg Specials schriftelijk op de hoogte gesteld wordt van de vastgestelde gebreken.

Indien de klant niet binnen de 2 dagen na levering, schriftelijk bij Terberg Specials heeft gereclameerd, wordt hij geacht de goederen te hebben geaccepteerd, onverminderd artikel 8: Garantie. Bij betwisting hebben de datum van aflevering is de dagtekening van afhaling van het voertuig van kracht. Indien de klant reclameert, moet hij de goederen in onveranderde staat laten, tot Terberg Specials de klacht heeft onderzocht.

- 7. Vervoer en behandelingskosten**
 - 7.1 Het vervoer van alle voertuigen, die verband houden met de opdracht, geschiedt voor rekening en risico van de klant.
 - 7.2 Retourzenden van voertuigen kan enkel plaatsvinden mits toestemming van Terberg Specials.

- 8. Garantie**
 - 8.1 Indien de voertuigen binnen de 12 maanden na levering gebreken vertonen die zijn ontstaan ten gevolge van ondegelijke fabricage of installatie, zullen deze goederen door Terberg Specials hersteld of vervangen worden. Terberg Specials is dan niet aansprakelijk voor bijkomende kosten van de klant van welke aard ook.
 - 8.2 Bij betwisting nopens de datum van aflevering, is de dagtekening van de afhaling van het voertuig van kracht.
 - 8.3 Indien de klant aan de geleverde of geïnstalleerde goederen wijzigingen heeft aangebracht, reparaties heeft verricht, of deze goederen op een niet normale wijze en voor een niet-normaal doel heeft gebruikt, is Terberg Specials niet tot garantie verplicht.
 - 8.4 Bij gebruik van isolatiematerialen, die niet door Terberg Specials zijn geplaatst, geeft Terberg Specials geen garantie op het behalen van de voorgesgde temperatuur in de koelruimte, tenzij anders schriftelijk overeengekomen.
 - 8.5 Indien de klant beroep wil doen op deze garantiebepalingen, moet hij de vastgestelde gebreken schriftelijk aan Terberg Specials melden, binnen de 8 dagen nadat hij de gebreken heeft geconstateerd of redelijkerwijs heeft moeten constateren. De voertuigen moeten nadien in onveranderde staat gelaten worden, totdat Terberg Specials de klacht heeft onderzocht.
 - 8.6 De kosten voor verzending van de voertuigen naar onze werkplaatsen en hun terugzending vallen altijd ten laste van de klant.
 - 8.7 De verplaatsingskosten en het werkloon vallen altijd ten laste van de klant.
 - 8.8 De toepassing van de waarborg doet geen nieuwe termijn lopen, tenzij anders schriftelijk bepaald.
 - 8.9 Wij behouden ons het recht voor het nakomen van onze verplichtingen afhankelijk te maken van de integrale betaling van de prijs en van het nakomen, door de klant, van al zijn verplichtingen.
 - 8.10 De voertuigen, ten aanzien waarvan een beroep op garantie is gedaan, dienen tijdig, conform de gemaakte afspraken, bij één van onze werkplaatsen neergezet en afgehaald te worden. Komt de opdrachtgever deze afspraken niet na, zijn wij gerechtigd zijn aanspraken op garantie als vervallen te beschouwen

CONDITIONS GENERALES

- 1. En général**
 - 1.1 Ces conditions générales de vente sont valables pour tous nos contrats de vente, offres, livraisons et autres activités, actuels et futurs.
 - 1.2 Des accords oraux ou des promesses d'exception, changement ou perfectionnement de ces conditions générales de vente doivent être confirmés par écrit par nos soins.
 - 1.3 Nous sommes autorisés de faire effectuer la livraison ou autres activités par des tiers.
 - 1.4 Quand certains objets de ces conditions générales de vente et de livraison s'avèrent ou deviennent irréalisables, cela ne change rien à la force exécutoire du contrat.
- 2. Offres et contrats**
 - 2.1 A l'exception de dérogations formelles expressément dans le contrat, une offre n'est valable que jusqu'à la fin de l'année de sa rédaction. Tous les contrats ne sont définitifs qu'après notre confirmation écrite.
 - 2.2 Les accords qui sont conclus éventuellement plus tard, ne sont valables qu'après confirmation écrite de Terberg Specials.
 - 2.3 Tous les dessins, photos, calculs et autres annexes restent propriété de Terberg Specials et ne sont pas disponibles pour des tiers. Cela vaut en particulier pour les annexes écrites qui sont considérées confidentielles. Celles-ci ne peuvent être transmises à d'autres personnes, qu'après notre autorisation écrite explicite.
 - 2.4 Les dessins, photos, mesures, poids et autres données ne font partie du contrat que quand ils sont stipulés explicitement par écrit. Ces données ne sont en aucun cas des caractéristiques standards.

- 3. Prix**
 - 3.1 Les prix mentionnés sont hors TVA.
 - 3.2 Tous les prix sont en Euro, à l'exception de dérogations formelles expressément dans le contrat.
 - 3.3 Du fait de l'amélioration constante de nos produits, nous avons le droit de changer les données dans nos brochures sans avis préalable.

- 4. Livraison, réception**
 - 4.1 Nos délais de livraison sont donnés à titre indicatif et dépendent de la livraison correcte et à temps des pièces achetées par nous-mêmes.
 - 4.2 Toutes les livraisons sont départ usine, à l'exception de dérogations formelles expressément dans le contrat. C'est la responsabilité du vendeur de se garantir de revendication en cas d'avaries.
 - 4.3 Dépassement du délai de livraison ne donne pas au client le droit à un dédommagement quelconque ou le droit de manquer à ses obligations vis-à-vis du fournisseur.
 - 4.4 En cas de force majeure, nous nous réservons le droit de différer ou de suspendre l'exécution des contrats en cours, (sans assumer de responsabilité pour le retard dans les livraisons). Sont considérés comme cas de force majeure, tout arrêt ou retard de la production en raison de grève, absentisme excessif, livraison insuffisante de pièces, incendie, mesures de l'Etat, pannes chez les fournisseurs, ainsi que des non-exécutions des fournisseurs. (Cette énumération n'est pas limitative).
 - 4.5 Aucune indemnité n'est exigible en cas de force majeure.
 - 4.6 Nous ne pouvons pas assumer la responsabilité pour des écarts de couleur qui ne sont pas plus que des nuances de couleur. Le client ne peut pas se fonder sur cela pour s'arroger le droit de refuser la livraison.

- 5. Paiement**
 - 5.1 A l'exception de dérogations formelles expressément dans le contrat, toutes les factures sont payables dans les trente jours après la date de la facture.
 - 5.2 A partir de l'échéance, un intérêt de retard de 12 % est dû sur le solde impayé sans mise en demeure préalable. Le solde impayé sera aussi augmenté de 10 % d'indemnité (avec un minimum de € 25), après vaine mise en demeure.
 - 5.3 Toutes plaintes doivent être effectuées par lettre recommandée, dans les 8 jours après réception de la facture. Après l'échéance de ce délai, aucune réclamation ne sera admise et toute facture sera considérée comme acceptée.
 - 5.4 En cas de recouvrement par voie judiciaire ou de litige, les tribunaux de l'arrondissement de Tongres sont seuls compétents.

- 6. Acceptation**

Le client s'engage à contrôler le(s) véhicule(s) livré(s) immédiatement. Le client déclare aussi avoir reçu le(s) véhicule(s) en bon état, à moins que le client avertisse Terberg Specials par écrit des défauts constatés.

Quand le client n'a pas réclamé par écrit chez Terberg Specials dans les 2 jours après la livraison, il est tenu avoir accepté les marchandises, selon l'article 8 : Garantie. En cas de contestation concernant la date de la livraison, la date de réception du véhicule est en vigueur.

Quand le client réclame, il doit laisser les marchandises en état inaltéré, jusqu'à ce que Terberg Specials ait examiné la plainte.

- 7. Transport et frais de manutention**
 - 7.1 Le transport de tous les véhicules, qui sont en rapport avec la commande, est effectué aux risques et périls du client.
 - 7.2 Transports de retours de véhicules ne peuvent avoir lieu qu'avec la permission de Terberg Specials.

- 8. Garantie**
 - 8.1 Quand, dans les 12 mois après livraison, les marchandises qui ont des marques dues à des erreurs de fabrication ou d'installation, ces marchandises seront réparées ou remplacées par Terberg Specials. Terberg Specials ne va pas assumer de responsabilité pour des frais supplémentaires de toutes sortes du client.
 - 8.2 En cas désaccord concernant la date de livraison, la date de réception du véhicule est en vigueur.
 - 8.3 Quand le client a modifié les marchandises livrées ou installées, quand il a fait des réparations ou utilisé ces marchandises d'une manière anormale et pour un but anormal, Terberg Specials n'est pas tenu à la garantie.
 - 8.4 Si le client utilise des matériaux d'isolation qui n'ont pas été installés par Terberg Specials, nous ne pouvons pas garantir la température présumée dans le compartiment frigorifique, à l'exception de dérogation formelle expressément dans le contrat.
 - 8.5 Quand le client veut invoquer ces conditions de garantie, il doit communiquer par écrit les manques constatés à Terberg Specials, dans les 8 jours après constatation des manques ou qu'il a dû constater décemment les manques. Après, les véhicules doivent rester inaltérés, jusqu'à ce que Terberg Specials a pu examiner la plainte.
 - 8.6 Les frais pour l'expédition des véhicules à nos ateliers et le retour sont toujours imputables au client.
 - 8.7 Les frais de déplacement et de main d'œuvre sont toujours imputables au client.
 - 8.8 L'application de la garantie ne suscite pas un nouveau délai de garantie, à l'exception de dérogation formelle expressément dans le contrat.
 - 8.9 Nous nous réservons le droit de mettre le respect de nos obligations en fonction du paiement intégral du prix et du respect du client de toutes ses obligations.
 - 8.10 Les véhicules, vis-à-vis desquels le client a fait appel à la garantie, doivent être déposés et retirés dans nos ateliers à temps et conformément aux accords. Quand le client ne tient pas parole, nous avons le droit de considérer son droit à garantie échu.

ALGEMEINE BEDINGUNGEN

- 1. Allgemeines**
 - 1.1 Diese Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen gelten für alle unsere auch zukünftigen – Verträge, Angebote, Lieferungen und sonstigen Leistungen.
 - 1.2 Mündliche Nebenabreden oder Zusicherungen der Ausschluss, Änderungen oder Ergänzungen dieser Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen bedürfen zu Ihrer Wirksamkeit, unserer ausdrücklichen, schriftlichen Bestätigung.
 - 1.3 Wir sind berechtigt, unsere Lieferungen und sonstigen Leistungen durch Subunternehmer erbringen zu lassen.
 - 1.4 Sollten Bestimmungen dieser Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen oder sonstige Vertragsbestimmungen unwirksam sein oder werden, so berührt dies nicht die Wirksamkeit des Vertrags im übrigen.
- 2. Angebot und Vertragsschluss**
 - 2.1 Sofern nichts anderes von uns zum Ausdruck gebracht ist, halten wir uns an ein von uns abgegebenes Angebot bis zum Ende des Jahres der Abgabe. Alle Aufträge erlangen für uns Verbindlichkeit erst mit unserer schriftlichen Bestätigung.
 - 2.2 Spätere Verabreden erlangen für uns nur Verbindlichkeit mit unserer schriftlichen Bestätigung.
 - 2.3 An Abbildungen, Zeichnungen, Kalkulationen und sonstigen Unterlagen behalten wir uns sämtliche Eigentums- und Urheberrechte vor; sie dürfen Dritten nicht zugänglich gemacht werden. Dies gilt insbesondere für solche schriftlichen Unterlagen, die als vertraulich bezeichnet sind; vor Weitergabe an Dritten bedarf man unserer ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung.
 - 2.4 Zeichnungen, Abbildungen, Maße, Gewichte oder sonstige Leistungsdaten sind nur verbindlich, wenn dies ausdrücklich schriftlich vereinbart wird. Derartige Angaben sind jedoch in keinem Fall zugesicherte Eigenschaften.

- 3. Preise**
 - 3.1 Die gesetzliche Mehrwertsteuer ist nicht in unseren Preisen eingeschlossen.
 - 3.2 Alle Preisangaben verstehen sich, falls nichts anderes von uns zum Ausdruck gebracht ist, in Euro.
 - 3.3 Ständige Verbesserungen und Perfektionierungen an unseren Produkten haben, aber wir das Recht, Angaben und Informationen in unseren Broschüren ohne vorhergehende Bekanntgabe zu ändern.

- 4. Lieferung**
 - 4.1 Unsere Leistungsverpflichtung steht unter dem Vorbehalt richtiger und rechtzeitiger Selbstlieferung.
 - 4.2 Soweit nichts Abweichendes schriftlich vereinbart wird, erfolgen Lieferungen ab Werk. Die Sicherung von Ansprüchen bei Transportschäden ist Sache des Käufers.
 - 4.3 Ereignissen höherer Gewalt und von uns nicht zu vertretende Umstände, die die Leistung vorübergehend unmöglich machen oder sonst behindern, wie z. B. Streik, übermäßiger Arbeitsausfall wegen Krankheit, unzureichende Zufuhr von Teilen, Brand, behördliche Maßnahmen, Betriebsstörungen bei den Zulieferanten, als auch Nichterfüllung der Leistung des Zulieferanten, berechtigen uns die Leistung um die Dauer der Behinderung hinauszusetzen. Die Ausübung dieses Rechts durch uns, begründet keine Schadenersatzansprüche des Käufers.
 - 4.4 Für Farbunterschiede nicht größer als Farbnunancen können wir nicht haften. Der Kunde kann daraus nicht das Recht ableiten, die Annahme zu verweigern.

- 5. Zahlung**
 - 5.1 Sofern nichts anderes schriftlich vereinbart ist, sind unsere Rechnungen innerhalb 30 Tagen nach dem Rechnungsdatum fällig.
 - 5.2 Bei Zahlungsverzug des Käufers sind wir berechtigt, Zinsen in Höhe von 12 % pro Jahr über dem jeweiligen Diskontsatz zu berechnen. Der anfallende Betrag wird zusätzlich mit 10 % Schadenersatz beaufschlagt (mit minimal € 25), wenn der Kunde der Mahnung per Einschreiben nicht folgt.
 - 5.3 Jede Einrspruch ist spätestens innerhalb 8 Tagen nach Eingang der Rechnung schriftlich und per Einschreiben anzuzeigen. Nach Ablauf dieser Zahlungsfrist, wird jede Rechnung als akzeptiert betrachtet, und Reklamationen sind ausgeschlossen.
 - 5.4 Für alle sich aus dem Vertragsverhältnis unmittelbar oder mittelbar ergebende Streitigkeiten ist Tongeren ausschließlicher Gerichtsstand.

- 6. Akzeptierung**

Der Kunde verpflichtet sich dazu, das von uns gelieferte Fahrzeug unmittelbar nach Erhalt nachzuprüfen. Der Kunde erklärt auch die Fahrzeuge in gutem Zustand empfangen zu haben, wenn Terberg Specials nicht innerhalb zwei Tagen nach Lieferung schriftlich von den festgestellten Mängeln benachrichtigt worden ist. Wenn der Kunde nicht innerhalb 2 Tage nach Lieferung, schriftlich bei Terberg Specials reklamiert hat, wird vorausgesetzt, daß er die Produkte akzeptiert hat, wobei Artikel 8: Garantie unberührt bleibt. Bei Unstimmigkeiten über den Abliefertermin, gilt die Datierung der Ablieferung des Fahrzeuges. Wenn der Kunde reklamiert, sollte er die Produkte in unverändertem Zustand lassen, bis Terberg Specials die Mängelgrüde untersucht hat.

- 7. Transport und Bearbeitungsgebühren**
 - 7.1 Der Transport aller Fahrzeuge, die mit dem Auftrag in Verbindung stehen, geschieht auf Rechnung und Gefahr des Kunden.
 - 7.2 Rücksendung der Fahrzeuge darf nur erfolgen, wenn Terberg Specials vorher zugestimmt hat.

- 8. Haftung**
 - 8.1 Für Schäden an den Fahrzeugen, die innerhalb 12 Monaten nach Ablieferung entstanden, haften wir uneingeschränkt nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen. Im übrigen sind Ansprüche des Käufers auf Ersatz unmittelbaren oder mittelbaren Schadens ausgeschlossen.
 - 8.2 Bei Unstimmigkeiten über den Abliefertermin, gilt die Datierung der Ablieferung des Fahrzeuges.
 - 8.3 Werden Reparaturen durchgeführt und/oder Änderungen an den Produkten vorgenommen, entfällt jede Gewährleistung. Auch Schadenersatzansprüche aus unerlaubter Handlung sind ausgeschlossen.
 - 8.4 Wenn nicht anders schriftlich vereinbart, kann Terberg Specials bei Verwendung von Isolierungsmaterialien, die nicht von Terberg Specials montiert worden sind, nicht für den Bereich der vorausgesetzten Temperatur im Kühlraum haften.
 - 8.5 Wenn der Kunde diese Garantiebestimmung in Anspruch nehmen will, sollte er die festgestellten Mängel innerhalb 8 Tagen nachdem er die Mängel festgestellt hat oder vernünftigerweise festgestellt haben schriftlich an Terberg Specials melden. Danach sollten die Fahrzeuge in unverändertem Zustand bleiben, bis Terberg Specials die Mängelgrüde untersucht hat.
 - 8.6 Die Kosten des Versands der Fahrzeuge zu unserer Werkstatt und ihre Rücksendung gehen immer zu Lasten des Kunden.
 - 8.7 Die Reisekosten und der Arbeitslohn gehen immer zu Lasten des Kunden.
 - 8.8 Die Garantieanwendung ruft keine neue Frist hervor, wenn nicht anders schriftlich vereinbart.
 - 8.9 Wir behalten uns das Eigentum an der Kaufsache bis zum Eingang aller Zahlungen aus dem Liefervertrag vor. Bei vertragswidrigem Verhalten des Bestellers, insbesondere bei Zahlungsverzug, sind wir berechtigt, die Kaufsache zurückzunehmen.
 - 8.10 Die Fahrzeuge, wofür Garantieanspruch gemacht wurde, sollten rechtzeitig, wie verabredet, bei unserer Werkstatt abgesetzt und wieder abgeholt werden. Wenn der besteller diese Verabredungen nicht einhält, sind wir berechtigt seine Garantieansprüche als verfallen zu betrachten.